



Dell XC630 Web-Scale Hyperconverged Appliance

Getting Started With Your System

Mise en route de votre système

Handbuch zum Einstieg mit dem System

Начало работы с системой

Introducción al sistema

תחילת עבודה עם המערכת

Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Power rating per power supply unit

Wattage	Intended use	Inrush current (max)
1100 W (Platinum)	100–240 V AC	12A–6.5 A
1100 W (Platinum)	–(48–60) V DC	32 A
750 W (Platinum)	100–240 V AC	10 A–5 A
750 W (Titanium)	200–240 V AC	5 A
750 W (Platinum)	100–240 V AC or 240 V DC	10 A–5 A
(For China only) 495 W (Platinum)	100–240 V AC	6.5 A–3 A

NOTE: This system can connect to IT power systems with a phase-to-phase voltage not exceeding 230 V.

System battery

3 V CR2032 lithium coin cell

Temperature

Maximum operation ambient temperature: 35°C (95°F)

NOTE: Certain server configurations have been validated to perform at temperatures as high as 45°C (113°F) and with humidity of up to 90 percent [29°C (84.2°F) maximum dew point].

For information about supported expanded operating temperature range and configurations, see the Owner's Manual at [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Spécifications techniques

Les caractéristiques suivantes sont uniquement celles que la loi exige que vous receviez avec votre système. Pour obtenir la liste exhaustive et actualisée des caractéristiques de votre système, voir [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Classement énergétique par unité d'alimentation

Consommation en watts	Utilisation prévue	Appel de courant (max)
1100 W (Platinum)	100 à 240 V CA	12 A à 6,5 A
1100 W (Platinum)	–(48 à 60) V CC	32 A
750 W (Platinum)	100 à 240 V CA	10 A à 5 A
750 W (Titanium)	200 à 240 V CA	5 A
750 W (Platinum)	100 à 240 V CA ou 240 V CC	10 A à 5 A
(Pour la chine uniquement) 495 W (Platinum)	100 à 240 V CA	6,5 A-3 A

REMARQUE : ce système est conçu pour se connecter aux systèmes d'alimentation IT à une tension phase à phase n'excédant pas 230 V.

Batterie système

Pile bouton au lithium CR2032 3 V

Température

Température ambiante de fonctionnement maximale : 35 °C (95 °F)

REMARQUE : certaines configurations de serveur ont été validées de sorte à fonctionner à des températures allant jusqu'à 45 °C (113 °F) et à un degré d'humidité allant jusqu'à 90 pour cent [point de rosée de 29 °C (84,2 °F) maximum].

Pour en savoir plus sur la plage de température étendue et les configurations prises en charge, voir le Manuel du propriétaire sur [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Printed in Poland. | Imprimé en Pologne. | Gedruckt in Polen. | Напечатано в Польше. | Impreso en Polonia. | תודעת ברוך, 2015 - 10



07WXA03



Technische Daten

Bei den folgenden Spezifikationen handelt es sich lediglich um diejenigen, die dem System laut Gesetz beiliegen müssen. Eine vollständige und aktuelle Auflistung der technischen Daten des Systems finden Sie unter [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Nennleistung pro Netzteileneinheit

Wattleistung	Verwendungszweck	Einschaltstrom (max.)
1100 W (Platin)	100 bis 240 VAC	12 A bis 6,5 A
1100 W (Platin)	–(48 bis 60) VDC	32 A
750 W (Platin)	100 bis 240 VAC	10 A bis 5 A
750 W (Titan)	200 bis 240 VAC	5 A
750 W (Platin)	100 bis 240 VAC oder 240 VDC	10 A bis 5 A
(Nur für China) 495 W (Platin)	100 bis 240 VAC	6,5 A bis 3 A

ANMERKUNG: Dieses System kann an IT-Stromversorgungssysteme mit einer Phase-zu-Phase-Spannung von nicht mehr als 230 V angeschlossen werden.

Systembatterie

3-V-Lithium-Knopfzelle (CR2032)

Temperatur

Max. Betriebs-Umgebungstemperatur: 35 °C (95 °F)

ANMERKUNG: Bestimmte Serverkonfigurationen wurden überprüft, um bei hohen Temperaturen bis zu 45 °C (113°F) und Luftfeuchtigkeit bis zu 90 Prozent [mit einem maximalen Taupunkt von 29 °C (84,2 °F)] zu arbeiten.

Weitere Informationen zu dem erweiterten Betriebstemperaturbereich und den Konfigurationen finden Sie in dem Benutzerhandbuch unter [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Технические характеристики

Далее указаны только те спецификации, которые требуется указывать для поставляемой системы по закону. Для получения полных и актуальных спецификаций вашей системы см. веб-сайт [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Мощность блока питания

Мощность	Использование по назначению	Пусковой ток (макс.)
1100 Вт (платиновый)	100-240 В (переменного тока)	12 А - 6,5 А
1100 Вт (платиновый)	–(48-60) В (пост.)	32 А
750 Вт (платиновый)	100-240 В (переменного тока)	10 А - 5 А
750 Вт (титановый)	200-240 В (переменного тока)	5 А
750 Вт (платиновый)	~100-240 В (перем.) или 240 В (пост.)	10 А - 5 А
(Только для Китая) - 495 Вт (платиновый)	100-240 В (переменного тока)	6,5 А - 3 А

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная система предназначена для подключения к ИТ-системам питания с межфазным напряжением, не превышающим 230 В.

Батарея системы

Литиевый миниатюрный элемент питания CR2032, 3 В

Температура

Максимальная рабочая температура окружающей среды: 35 °C (95 °F)

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые конфигурации серверов предназначены для работы при температурах до 45 °C (113 °F) при влажности до 90 процентов (максимальная точка росы 29 °C (84,2 °F)).

Для получения информации о поддерживаемом расширенном диапазоне рабочих температур и конфигурации см. Руководство пользователя, доступное по адресу [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Especificaciones técnicas

Las siguientes especificaciones son solo las que la ley exige que se envíen con su sistema. Para obtener una lista completa y actual de las especificaciones para su sistema, consulte [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

Potencia nominal de alimentación por unidad de sistema de alimentación

Potencia	Uso previsto	Corriente de irrupción (máx.)
1100 W (Platinum)	100-240 V CA	12 A–6,5 A
1100 W (Platinum)	–(48–60) V CC	32 A
750 W (Platinum)	100-240 V CA	10 A–5 A
750 W (Titanium)	200-240 V CA	5 A
750 W (Platinum)	100–240 V CA o 240 V CC	10 A–5 A
(Solo para China) 495 W (Platinum)	100-240 V CA	6,5 A-3 A

NOTA: este sistema puede conectarse a sistemas de alimentación de TI con un voltaje de fase a fase que no supere los 230 V.

Batería del sistema

Batería de litio de tipo botón de 3 V CR2032

Temperatura

Temperatura ambiente de funcionamiento máxima: 35 °C (95 °F)

NOTA: algunas configuraciones del servidor se han validado para ejecutar a temperaturas tan altas como 45 °C (113 °F) y con una humedad de hasta el 90 por ciento (29 °C [84,2 °F] de punto de condensación máximo).

Para obtener información sobre las configuraciones y el intervalo de temperatura de funcionamiento expandido admitidos, consulte el Owner's Manual (Manual del propietario) en [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

מפרט טכני

המפרט הבא נועד רק לפרטים שהחוק מחייב לשלוח עם המערכת. לרשימה מלאה ועדכנית של מפרט המערכת שברשותך, ראה [Dell.com/xcseriesmanuals](#).

דירוג אספקת חשמל עבור כל יחידת ספק

זרם הנהירה (מקסימום)	השימוש המיועד	הספק
12 אמפר - 6.5 אמפר	100-240 וולט ז"ח	1100 וואט (פלטינה)
32 אמפר	–(48–60) וולט ז"ח	1100 וואט (פלטינה)
5 אמפר-10 אמפר	100-240 וולט ז"ח	750 וואט (פלטינה)
5 אמפר	200-240 וולט ז"ח	750 וואט (טיטניום)
5 אמפר-10 אמפר	100-240 וולט ז"ח או 240 וולט ז"ח	750 וואט (פלטינה)
6.5 אמפר-3 אמפר	100-240 וולט ז"ח	495 וואט (פלטינה)

הערה: המערכת מתחברת גם למערכות אספקת חשמל IT עם מתח פאזה לפאזה שאינו חורג מ-230 וולט.

סוללת מערכת

סוללת מטבע ליתיום CR2032 של 3 וולט

טמפרטורה

טמפרטורת הסביבה המרבית להפעלה: 35 °C (95 °F)

הערה: תצורות שרת מסוימות נבחנו ואושרו לפעולה בטמפרטורות של עד 45 °C (113 °F) ובלחות של עד 90 אחוז (נקודת טל מקסימלית [29 °C] [84.2 °F]).

לקבלת מידע על טווח טמפרטורות הפעלה מורחב ותצורות, ראה Owner's Manual (המדריך למשתמש) בכתובת [Dell.com/xcseriesmanuals](#).



Quick Resource Locator
[Dell.com/URL/XC-Series/XC630](#)

Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information.

Scannez pour trouver les vidéos didactiques, la documentation et les informations de dépannage. Scannen Sie, um How-To-Videos, Dokumentation und Information zur Fehlerbehebung anzuzeigen. На этом сайте можно просмотреть видеоролики с инструкциями, документацию и сведения по устранению неисправностей.

Lea el código para ver videos paso a paso, documentación e información sobre la solución de problemas.

רוקו כדי לראות סרטוני הדרכה, תיעוד ופרטים לפתרון בעיות.

Dell XC630 Web-Scale Hyperconverged Appliance

Setting up your system

Configuration de votre système | Einrichten Ihres Systems | Настройка системы
Instalación del sistema | הגדרת המערכת



- ⚠ **WARNING:** Before setting up your system, read through and follow the safety instructions that shipped with the system.
- ⚠ **CAUTION:** Use Extended Power Performance (EPP) compliant power supply units (PSUs), indicated by the EPP label, on your system. For more information about EPP, see the Owner's Manual at Dell.com/xcseriesmanuals.

📌 **NOTE:** The documentation set for your system is available at Dell.com/xcseriesmanuals. Always check for updates and read the updates first because they often supersede information in other documents.

📌 **NOTE:** Ensure that you install the operating system before installing the hardware or software not purchased with the system. For more information about supported operating systems, see Dell.com/ossupport.

⚠ **AVERTISSEMENT :** avant de configurer votre système, veuillez lire et suivre les consignes de sécurité qui vous ont été fournies avec le système.

⚠ **PRÉCAUTION :** utilisez des PSU (blocs d'alimentation) conformes EPP (Extended Power Performance), indiqués par l'étiquette EPP apposée à votre système. Pour en savoir plus sur EPP, voir le Manuel du propriétaire à l'adresse Dell.com/xcseriesmanuals.

📌 **REMARQUE :** la documentation conçue pour votre système est disponible à l'adresse Dell.com/xcseriesmanuals. Recherchez toujours les mises à jour et commencez toujours par les lire car elles remplacent souvent les informations contenues dans les autres documents.

📌 **REMARQUE :** veuillez à installer le système d'exploitation avant tout matériel ou logiciel achetés séparément du système. Pour en savoir plus sur les systèmes d'exploitation pris en charge, voir Dell.com/ossupport.

⚠ **WARNUNG:** Lesen Sie vor der Einrichtung des Systems die mit dem System mitgelieferten Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie sie.

⚠ **VORSICHTSHINWEIS:** Verwenden Sie auf Ihrem System konforme Extended Power Performance (EPP) Netzteile (PSUs), die auf dem EPP-Schild angegeben sind. Weitere Informationen über EPP finden Sie im Benutzerhandbuch unter Dell.com/xcseriesmanuals.

📌 **ANMERKUNG:** Die Dokumentation für das System finden Sie unter Dell.com/xcseriesmanuals. Überprüfen Sie immer, ob Aktualisierungen vorhanden sind und lesen Sie die aktualisierten Dokumente zuerst, weil die darin enthaltenen Informationen andere Dokumente oft ungültig machen.

📌 **ANMERKUNG:** Stellen Sie sicher, dass Sie das Betriebssystem installieren, bevor Sie Hardware oder Software installieren, die nicht zusammen mit dem System erworben wurde. Weitere Informationen zu den unterstützten Betriebssystemen finden Sie unter Dell.com/ossupport.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед тем как приступить к настройке системы, внимательно прочтите и обеспечьте соблюдение инструкций по технике безопасности, предоставляемых в комплекте с системой.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Используйте в системе блоки питания, совместимые с функцией Extended Power Performance (EPP), обозначенные ярлыком EPP на вашей системе. Дополнительные сведения о функции EPP приведены в руководстве пользователя на веб-странице: Dell.com/xcseriesmanuals.

📌 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Комплект документов для вашей системы доступен по адресу Dell.com/xcseriesmanuals. Всегда проверяйте наличие обновлений и ознакомьтесь с их информацией в первую очередь, поскольку они зачастую заменяют информацию, изложенную в других документах.

📌 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что операционная система установлена до начала установки аппаратного или программного обеспечения, приобретенного отдельно от системы. Для получения более подробной информации о поддерживаемых операционных системах см. веб-сайт Dell.com/ossupport.

⚠ **AVISO:** antes de instalar su sistema, lea y siga las instrucciones de seguridad enviadas con el sistema.

⚠ **PRECAUCIÓN:** utilice unidades de sistema de alimentación (PSU) compatibles con el Rendimiento de potencia extendida (EPP), según lo indica la etiqueta EPP, en su sistema. Para obtener más información sobre EPP, consulte el Owner's Manual (Manual del propietario) en Dell.com/xcseriesmanuals.

📌 **NOTA:** la documentación completa para su sistema está disponible en Dell.com/xcseriesmanuals. Compruebe siempre si hay actualizaciones y léalas primero, ya que a menudo esta información reemplaza la de otros documentos.

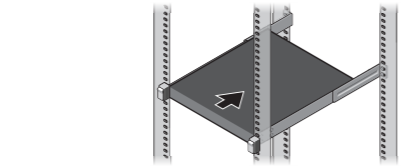
📌 **NOTA:** asegúrese de instalar el sistema operativo antes de instalar el hardware o el software no adquiridos con el sistema. Para obtener más información sobre los sistemas operativos admitidos, consulte Dell.com/ossupport.

⚠ **אזהרה:** לפני התקנת המערכת, קרא בעיון את הוראות הבטיחות המצורפות למערכת ופעל לפיהן.

⚠ **התראה:** הפעל יחידות ספק כוח (יחידות PSU) התואמות לתקן (EPP) (Extended Power Performance); תאימות זו מצוינת באמצעות תווית EPP שעל המחשב. לקריאת מידע נוסף על EPP ראה Owner's Manual (המדריך למשתמש) של המחשב. באתר Dell.com/xcseriesmanuals.

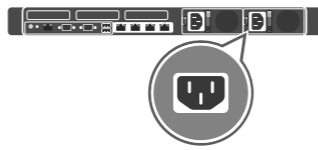
📌 **הערה:** ערכת התייעוד של המערכת שבידך זמינה בכמות Dell.com/xcseriesmanuals. בדוק תמיד עדכונים וקרא את העדכונים תחילה, מכיוון שלעיתים קרובות הם מחליפים מידע במסמכים אחרים.

📌 **הערה:** וודא שהתקנת את מערכת הפעלה לפני התקנת חומרה או תוכנה שלא נרכש עם המערכת. לקבלת מידע נוסף על מערכות הפעלה נמתכות, ראה Dell.com/ossupport.

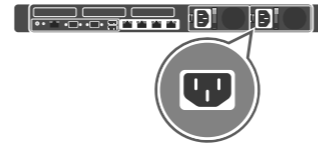


- 1 Install the system into a rack. Installez le système dans un rack. Installieren Sie das System in einem Rack. Установите систему в стойку. Instale el sistema en un bastidor.

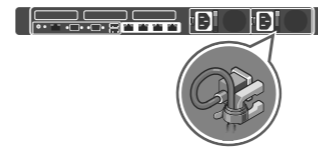
התקן את המערכת במעמד.



- 2 Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional). Connectez le clavier, la souris et l'écran (en option). Schließen Sie die Tastatur, die Maus und den Bildschirm (optional) an. Подключите клавиатуру, мышь и монитор (поставляются по заказу). Conecte el teclado, el mouse y el monitor (opcional).



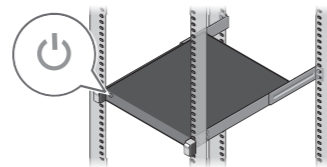
- 2 Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional). Connectez le clavier, la souris et l'écran (en option). Schließen Sie die Tastatur, die Maus und den Bildschirm (optional) an. Подключите клавиатуру, мышь и монитор (поставляются по заказу). Conecte el teclado, el mouse y el monitor (opcional). חבר את המקלדת, העכבר והצג (אופציונלי).



- 4 Loop and secure the power cable by using the retention strap. Faites une boucle avec le câble d'alimentation et fixez-le à l'aide de la sangle. Legen Sie das Stromkabel als Schlaufe zusammen und sichern Sie es unter Verwendung des Befestigungsbands. Сделайте петлю и закрепите кабель питания с помощью удерживающего ремня. Recoja y asegure el cable de alimentación utilizando la correa de retención.

חבר את המכשיר למקור חשמל.

לפך את כבל החשמל ובטח אותו באמצעות רצועת ההידוק.



- 5 Turn on the system. Mettez le système sous tension. Schalten Sie das System ein. Включите систему. Encienda el sistema.

הפעל את המערכת.

Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system. If you do not accept the terms of the agreement, see Dell.com/contactdell.

Save all software media that shipped with your system. These media are backup copies of the software installed on your system.

Contrat de licence pour utilisateur final Dell

Avant toute utilisation de votre système, veuillez lire le Contrat de licence du logiciel Dell qui accompagne votre système. Si vous n'acceptez pas les termes du contrat, voir Dell.com/contactdell.

Conservez tous les supports du logiciel livrés avec votre système. Ces supports constituent des copies de sauvegarde du logiciel installé sur votre système.

Лицензионное соглашение компании Dell с конечным пользователем

Перед началом использования системы, пожалуйста, прочтите Лицензионное соглашение Dell, поставляемое в комплекте с системой. Если вы не принимаете условия соглашения, см. Dell.com/contactdell.

Сохраните все носители программных средств, поставляемых в комплекте с системой. Эти носители являются резервными копиями программного обеспечения, установленного в вашей системе.

Contrato de licencia de usuario final de Dell

Antes de utilizar el sistema, lea el Contrato de licencia del software Dell enviado con el sistema. Si no acepta estos términos del contrato, consulte Dell.com/contactdell.

Guardé todos los medios del software enviados con su sistema. Estos medios son copias de seguridad del software instalado en su sistema.

הסכם רשיון Dell למשתמש קצה

לפני השימוש במערכת שברשותך, קרא את הסכם רשיון התוכנה התוכנה של Dell, שמצורף למערכת. אם אינך מקבל את תנאי ההסכם, ראה Dell.com/contactdell. שמור את כל מדיית התוכנה שסופקה עם המערכת שלך. מדיית אלה הם עותקי הגיבוי של התוכנה שהתקנה במערכת שלך.

Speichern Sie alle mit dem System mitgelieferten Software Datenträger. Diese Datenträger sind Sicherungskopien der auf dem System installierten Software.

- ⚠ **WARNING:** A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.
- ⚠ **CAUTION:** A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.
- 📌 **NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

⚠ **AVERTISSEMENT :** un AVERTISSEMENT indique un risque d'endommagement du matériel, de blessure corporelle ou de mort.

⚠ **PRÉCAUTION :** une PRÉCAUTION indique un risque d'endommagement du matériel ou de perte de données si les consignes ne sont pas respectées.

📌 **REMARQUE :** une REMARQUE indique une information importante qui peut vous aider à mieux utiliser votre ordinateur.

⚠ **WARNUNG:** Durch eine WARNUNG werden Sie auf Gefahrenquellen hingewiesen, die materielle Schäden, Verletzungen oder sogar den Tod von Personen zur Folge haben können.

⚠ **VORSICHTSHINWEIS:** Ein VORSICHTSHINWEIS macht auf mögliche Beschädigung der Hardware oder Verlust von Daten bei Nichtbefolgung von Anweisungen aufmerksam.

📌 **ANMERKUNG:** Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie den Computer besser einsetzen können.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на потенциальную опасность нанесения ущерба имуществу, травм или смерти.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ВНИМАНИЕ указывает на потенциальную опасность повреждения оборудования или потерю данных в случае невыполнения указаний.

📌 **ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРИМЕЧАНИЕ содержит важную информацию, которая помогает более эффективно работать с компьютером.

⚠ **AVISO:** un AVISO indica un posible daño material, lesión corporal o muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN:** una PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o la pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.

📌 **NOTA:** una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su equipo de la mejor manera posible.

⚠ **אזהרה:** "אזהרה" מציינת אפשרות לנזק רכוש, לגביעה גופנית או למוות.

⚠ **התראה:** "התראה" מציינת נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים. במקרה של אי ציות להוראות.

📌 **הערה:** "הערה" מציינת מידע חשוב שיש לך לנצל את המחשב בצורה טובה יותר.

Copyright © 2016 Dell Inc. All rights reserved. This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell™ and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Regulatory model/type: E145 Series/E145001

Авторские права © 2016 Dell Inc. Все права защищены. Этот продукт защищен законами об авторских правах и интеллектуальной собственности США и аналогичными международными законами. Dell™ и логотип Dell являются товарными знаками корпорации Dell в США и/или других юрисдикциях. Все другие товарные знаки и наименования, упомянутые в настоящем документе, могут являться товарными знаками соответствующих компаний. Регуляторная модель/тип: Серия E145/E145001

Copyright © 2016 Dell Inc. Tous droits réservés. Ce produit est protégé par les lois américaines et internationales sur le droit d'auteur et la propriété intellectuelle. Dell™ et le logo Dell sont des marques de Dell Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres juridictions. Tous les autres noms de produits et marques mentionnés dans ce document peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. Modèle réglementaire/type: E145 Series/E145001

Copyright © 2016 Dell Inc. Todos los derechos reservados. Este producto está protegido por las leyes de propiedad intelectual y de derechos de autor internacionales y de EE. UU. Dell™ y el logotipo Dell son marcas comerciales de Dell Inc. en los Estados Unidos y/o en otras jurisdicciones. Todas las demás marcas y nombres mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales de sus respectivas compañías. Tipo/Modelo reglamentario: E145 Series/E145001

Copyright © 2016 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Produkt wird von US- und internationalen Copyright- und intellektuellen Eigentumsrechten geschützt. Dell™ und das Dell Logo sind Marken von Dell Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Gerichtsbarkeiten. Alle weiteren hier erwähnten Marken und Namen sind Marken der entsprechenden Unternehmen. Vorschriftenmodell/-typ: E145 Series/E145001

כל הזכויות שמורות © 2016 Dell Inc. מוצר זה מוגן על ידי כל החוקים בארה"ב והחוקים הבינלאומיים להגנה על זכויות יוצרים וקניין חופשי. Dell והלוגו של Dell הם סימנים מסחריים של חברת Dell Inc בארה"ב ובתחומי שיפוט אחרים. כל הסימנים האחרים והשמות המוזכרים בואר שייכים ליהויה סימנים מסחריים של החברות הקשורות אליהם.

סדרת/סוג דגם תקינה: E145/E145001